



Lichte Ellipsen

Illuminated Ellipses

Offenes Leuchtenkonzept

Open concept of luminaires

Des. Susanne Philippson,
info@philippson.org

Fab. Pallucco Italia spa,
Castagnole di Paese (Tv)/I,
www.pallucobellato.it

md 2/2008 70

■ Wie schon bei 'Guardian of Light' – dem ersten Entwurf, den Susanne Philippson für den italienischen Hersteller realisiert hat – ist es auch bei 'Join' der Schirm, der den Betrachter sofort in den Bann zieht. Er setzt sich zusammen aus halbkreisförmig gebogenen Flächen. Bis zu vier dieser Segmente können miteinander verbunden werden, wobei das Zusammenspiel den Eindruck eines gewundenen Lichtbandes vermittelt. Die textilen Oberflächen sind mit mikroskopisch kleinen "Glasperlen" beschichtet, die – abhängig vom Blickwinkel – schneeweiß erscheinen. 'Join' setzt also auch Akzente wenn sie ausgeschaltet ist, da sie die Lichtquellen der Umgebung reflektiert. Die komplette Familie besteht aus einer Steh- und vier Pendelleuchten, lieferbar in den Farben schwarz, weiß, silbergrau und orange. Bis zu sechs Kompaktleuchtstofflampen sorgen für ausreichend Helligkeit.

Bei flüchtigem Hinschauen glaubt man, die Leuchte bestünde aus einem einzigen, mehrfach gewundenem Band.

At first glance you may think the luminaire consists of one single, repeatedly contorted ribbon.



Die Stehleuchte hat eine Höhe von 177 cm. Das Gestänge ist lieferbar in den Farben Weiß, Schwarz, Silbergrau bzw. in einer hochglanzverchromten Variante.

The stand-alone luminaire measures 177 cm in height. The rods are available in white, black, silvery grey and a high gloss chrome-plated variant.



Tausende kleine Glasperlen verleihen dem Schirm eine besondere Anmutung und reflektieren die Lichtquellen der Umgebung.

Thousands of glass beads give the lamp shade a special effect and reflect surrounding sources of light.

■ 'Guardian of Light', which was the first piece that Susanne Philippson designed for the Italian manufacturer, and 'Join' share the fact that the lamp shade catches the eye of the viewer immediately. It consists of semi-circular, curved surfaces. Up to four of these segments can be connected to each other, together giving the impression of a contorted ribbon of light. The textile surfaces are coated with microscopically small "glass beads", which seem as white as snow, depending on the angle of view. 'Join' is also very catchy when it is turned off, because it reflects the surrounding sources of light. The complete series consists of one stand-alone and four pendant luminaires, available in black, white, silver-grey and orange. Up to six compact fluorescent lamps guarantee adequate brightness.



■ Comme déjà pour 'Guardian of Light' – la première création réalisée par Susanne Philippson pour le fabricant italien – c'est pour 'Join' de nouveau l'abat-jour qui fascine immédiatement ceux qui regardent la lampe. Il est composé de surfaces galbées semi-circulaires. Jusqu'à quatre de ces segments peuvent être assemblés, la combinaison faisant l'impression d'être un bandeau lumineux spiraté. Les surfaces textiles sont enduites de petites «perles» microscopiques en verre – qui – selon l'angle de vision – semblent être blanc neige. 'Join' met donc des accents même quand elle est éteinte car elle reflète les sources lumineuses de l'environnement. La famille complète comprend un lampadaire et quatre suspensions disponibles dans les couleurs noir, blanc, gris argenté et orange. Jusqu'à six tubes fluorescents compacts fournissent une luminosité suffisante.